

AUTORIZZAZIONE ALL'ACQUISTO PER MODIFICHE E/O VARIANTI EINKAUFSGENEHMIGUNG FÜR AUFTRAGSÄNDERUNG UND / ODER VARIANTEN

CONTRATTO IN ESSERE – BESTEHENDE VERTRAG

DBB	OPA 6/2006	CIG	74217562CD
CPV	642100001 – Servizi telefonici e di trasmissione dati 642100001 – Telefon- und Datenübertragungsdienste		
RUP	Richard Mittermair	Data Nomina Datum Ernennung	09.10.2019
OGGETTO GEGENSTAND	Contratto Quadro OPA n. 6/2006 per l'appalto di servizi di connettività e sicurezza nell'ambito del Sistema Pubblico di Connettività (SPC) e contratto Quadro per la ripetizione dei Servizi Analoghi n. 5/2009 - CIG 74217562CD Rahmenvertrag OPA Nr. 6/2006 für die Beschaffung von Konnektivitäts- und Sicherheitsdienstleistungen innerhalb des öffentlichen Konnektivitätssystems (SPC) und Rahmenvertrag für die Wiederholung ähnlicher Dienstleistungen Nr. 5/2009 - CIG 74217562CD.		

RELAZIONE TECNICA PER MODIFICHE E/O VARIANTI TECHNISCHER BERICHT FÜR AUFTRAGSÄNDERUNG UND / ODER VARIANTEN

DBB	195/2020	CIG	8373487411
☐	La modifica o la variante non comporta una modifica nell'importo contrattuale. Die Änderung oder Variante bringt keine Änderung des Gesamtbetrages mit sich.		
☒	La modifica o la variante comporta una modifica nell'importo ma non è incluso nel CIG originario. Die Änderung oder Variante bringt eine Betragsänderung mit sich aber ist nicht im ursprünglichen CIG Betrag eingegriffe.		
☐	La modifica o variante comporta una modifica nell'importo già incluso nel CIG originario. Die Änderung oder Variante bringt eine im ursprüngliche CIG Betrag eingegriffene Betragsänderung mit sich.		
OGGETTO GEGENSTAND	Proroga contratto quadro OPA n. contratto Quadro OPA n. 6/2006 per l'appalto di servizi di connettività e sicurezza nell'ambito del Sistema Pubblico di Connettività (SPC) e contratto Quadro per la ripetizione dei Servizi Analoghi n. 5/2009 - CIG 74217562CD Verlängerung des Rahmenvertrags OPA Nr. 6/2006 über die Beschaffung von Konnektivitäts- und Sicherheitsdienstleistungen innerhalb des Öffentlichen Konnektivitätssystems (PCS) und Rahmenvertrag über die Wiederholung ähnlicher Dienstleistungen Nr. 5/2009 - CIG 74217562CD		
VALORE STIMATO GESCHÄTZTER BETRAG	€ 55.000, senza IVA. Geschätzter Betrag in Euro, ohne MwSt.		

Descrizione/Beschreibung	Quantità / Menge	Prezzo unitario / Einzelpreis	Totale / Gesamtpreis
Proroga Servizio connettività SPC fino al 31.12.2020	1	€ 55.000	€ 55.000
Prezzo complessivo (senza IVA) Gesamtpreis (ohne MwSt.)			€ 55.000

CONTESTO DELL'ACQUISTO E NECESSITÀ - KONTEXT DES ANKAUFS UND BEDARF

La Provincia Autonoma di Bolzano (PAB) ha aderito al contratto quadro OPA 06/2006 per l'appalto di servizi di connettività in ambito del Servizio Pubblico di Connettività (SPC) attraverso proprio contratto esecutivo, con l'operatore Olivetti SPA tramite il quale copre la connettività geografica di numerose sedi dell'amministrazione provinciale e delle scuole, sia a scopo didattico che amministrativo.

Nel maggio 2016 Consip informava le amministrazioni della sottoscrizione dei "contratti per servizi di connettività del Sistema Pubblico di Connettività (gara SPC Connettività)", con l'indicazione del Fornitore aggiudicatario Fastweb S.p.A. e invitando le amministrazioni ad aderire ai contratti quadro;

Informatica Alto Adige S.p.A. ha stipulato il contratto esecutivo OPA SPC2 con Fastweb per conto di Provincia Autonoma di Bolzano, quale fornitore individuato per poter effettuare la migrazione dei servizi di connettività, dal vecchio Accordo Quadro SPC 1, in scadenza, al nuovo Accordo Quadro SPC 2.

Consip ha ricordato ai fornitori SPC1 l'obbligo sopra citato di mantenere attivi i contratti esecutivi con le pubbliche amministrazioni aderenti, limitatamente a quanto necessario per le migrazioni verso SPC2.

Ciascuna Amministrazione, a condizione che abbia stipulato il nuovo contratto in ambito SPC2 e abbia predisposto uno specifico piano di migrazione, potrà continuare ad avvalersi dei servizi SPC1 con il relativo fornitore e ai prezzi del listino SPC1, nella misura strettamente necessaria per la migrazione progressiva dei servizi verso il nuovo fornitore SPC2.

Con nota di data 7.05.2019 Fastweb chiede una "variazione piano dei fabbisogni per causa di forza maggiore", richiamandosi all'art. 18.2. del contratto esecutivo OPA. Questo impedisce a tutti gli effetti la migrazione di tutte le utenze SPC entro i termini della precedente proroga.

Malgrado i ripetuti solleciti Fastweb non è stata in grado di migrare ancora tutte le linee, a detta del fornitore stesso a causa di forza maggiore. Ne rimangono attive nel contratto oggetto della presente relazione oltre 60.

In data 29/10/2019 Informatica Alto Adige ha mandato contestazione formale di inadempimento a Fastweb SpA con assegnazione del termine ai sensi dell'art. 17.1.

In data 12/11/2019 Fastweb SpA ha risposto alle contestazioni dimostrandosi disponibile a trovare soluzioni alternative al di fuori delle tecnologie previste in convenzione ma mantenendo gli stessi costi.

In data 02/12 Fastweb SpA ha inviato una serie di proposte alternative ai fini di permettere la migrazione dei collegamenti dati ancora in sospeso. Tale proposta è ora in fase di valutazione.

Provincia Autonoma di Bolzano ha ceduto il contratto quadro OPA 06/2006 a Informatica Alto Adige a decorrere dal 01.01.2020 ai fini di uniformare la gestione dei contratti inerenti i collegamenti dati

Al fine di poter garantire la migrazione delle linee SPC, si rende necessario, per garantire la migrazione delle linee SPC, proseguire nella fruizione dei servizi per il tempo necessario al subentro con il nuovo Fornitore, fino al 31.12.2020, alle medesime condizioni tecniche, economiche e contrattuali.

Die Autonome Provinz Bozen (LV) hat sich dem Rahmenvertrag OPA 06/2006 für die Beschaffung von Konnektivitätsdiensten innerhalb des öffentlichen Konnektivitätsdienstes (SPC) durch einen eigenen Exekutivvertrag dem Betreiber Olivetti SPA angeschlossen, durch den sie die geografische Anbindung mehrerer Standorte der Landesverwaltung und Schulen sowohl für Bildungs- als auch für Verwaltungszwecke abdeckt.

Im Mai 2016 informierte Consip die Behörden über die Unterzeichnung der "Verträge für Konnektivitätsdienstleistungen des öffentlichen Konnektivitätssystems (SPC-Konnektivitätsausschreibung)", mit Angabe des siegreichen Anbieters Fastweb S.p.A. und forderte die Behörden auf, sich diesem Rahmenverträgen anzuschließen;

Die Südtiroler Informatik AG unterzeichnete den Ausführungsvertrag OPA SPC2 mit Fastweb im Auftrag der Autonomen Provinz Bozen als Anbieter für die Migration der Konnektivitätsdienste vom alten SPC-Rahmenvertrag 1, der ausläuft, zum neuen SPC-Rahmenvertrag 2.

Consigna erinnert die Anbieter von SPC1 an die oben erwähnte Verpflichtung, die Ausführungsverträge mit den beteiligten öffentlichen Verwaltungen, beschränkt auf die Migration zu SPC2, im notwendigen Maß aufrechtzuerhalten.

Jede Verwaltung kann, sofern sie den neuen SPC2-Vertrag unterzeichnet und einen spezifischen Migrationsplan ausgearbeitet hat, die SPC1-Dienstleistungen mit dem betreffenden Anbieter und zu den SPC1-Listenpreisen weiter nutzen, soweit dies für die schrittweise Migration der Dienstleistungen zum neuen SPC2-Anbieter unbedingt erforderlich ist.

In einem Vermerk vom 7.05.2019 bittet Fastweb unter Bezugnahme auf Art. 18.2. der Ausführungsvereinbarung OPA um eine "Planänderung der Anforderungen aufgrund höherer Gewalt". Dies verhinderte effektiv die Migration aller SPC-Benutzer unter Einhaltung der Bedingungen der vorherigen Erweiterung.

Trotz wiederholter Mahnungen konnte Fastweb nach Angaben des Anbieters aufgrund höherer Gewalt noch immer nicht alle Leitungen migrieren. Mehr als 60 verbleiben im vorliegenden Vertrag aktiv.

Am 29. Oktober 2019 sendete die Südtiroler Informatik AG eine formelle Inverzugsetzung an Fastweb SpA mit einer Frist gemäß Art. 17.1.

Am 12.11.2019 reagierte Fastweb AG auf die Einwände, indem sie ihre Bereitschaft demonstrierte, alternative Lösungen außerhalb der vereinbarten Technologien, aber zu den gleichen Kosten zu finden.

Am 12.02.2012 schickte Fastweb AG eine Reihe von Alternativvorschlägen, um die Migration der ausstehenden Datenverbindungen zu ermöglichen. Dieser Vorschlag wird nun evaluiert.

Die Autonome Provinz Bozen hat den Rahmenvertrag OPA 06/2006 mit Wirkung vom 01.01.2020 an die Südtiroler Informatik AG übertragen, um die Verwaltung der Datalink-Verträge zu standardisieren.

Um die Migration der SPC-Linien zu gewährleisten, ist es notwendig, die Dienste für den Zeitraum bis zum 31.12.2020, der für die Übernahme vom neuen Lieferanten erforderlich ist, unter den gleichen technischen, wirtschaftlichen und vertraglichen Bedingungen weiter zu nutzen.

testo tradotto in tedesco con l'ausilio di tool per traduzione automatica/ Text, der mit Hilfe von maschinellen Übersetzungswerkzeugen ins Deutsche übersetzt wurde

ANALISI DI MERCATO E COSTI - MARKTANALYSE UND KOSTEN

Il fornitore SPC1 Telecom SPA è tenuto ad applicare le stesse condizioni economiche in vigore durante il periodo vigente della convenzione.

Der Anbieter SPC1 Telecom AG ist verpflichtet, die gleichen wirtschaftlichen Bedingungen anzuwenden, die während der laufenden Vertragsperiode gelten.

testo tradotto in tedesco con l'ausilio di tool per traduzione automatica/ Text, der mit Hilfe von maschinellen Übersetzungswerkzeugen ins Deutsche übersetzt wurde

OPERATORE ECONOMICO - WIRTSCHAFTSTEILNEHMER

☒	Stesso fornitore - Gleicher Lieferant
☐	Fornitore diverso - Verschiedener Lieferant
NOME - NAME	Telecom Italia Spa
P.IVA - MWST.	00488410010
C.F. - ST.NR.	00488410010
SEDE LEGALE RECHTSITZ	Via Gaetano Negri, 1 - 20123 Milan
PEC- ZEP	spc@pec.telecomitalia.it ; ne.pal@pec.telecomitalia.it

REFERENTE ANSPRECHPARTNER	Roberto Pozzato		
FINANZIAMENTO - FINANZIERUNG			
Programma annuale - Jahresprogramm		☒ SI/JA - ID: ITS06	☐ NO/NEIN
☐	Finanziato da SIAG von SIAG finanziert		
☐	Coperto da incarico specifico Abgedeckt durch spezifischen Auftrag		
INFORMAZIONI SULLA FATTURAZIONE - ANGABEN BEZÜGLICH DER FAKTURIERUNG			
Penali - Pönale		☐ SI/JA	☐ NO/NEIN
Modalità di fatturazione Art und Weise der Fakturierung		☐ canone annuale / Jahresgebühr ☐ anticipata in unica soluzione / einmalig im Voraus ☐ posticipata in unica soluzione / einmalig nachträglich ☒ a stato avanzamento lavori / nach Fortschritt der Tätigkeit	
Assegnazione costi / Kostenzuweisung			
Numero / Nummer	Serviceinstance Servicearea / Cost Center	%	Importo fisso / Fixbetrag
333, 285	10SA0006 06. Connectivity Services	100,00	€ 55.000
SCELTA DELLA PROCEDURA / BEGRÜNDUNG FÜR DIE WAHL DES VERFAHRENS			
TIPOLOGIA DI MODIFICA E/O VARIANTE DURANTE IL PERIODO DI VALIDITÀ DEL CONTRATTO ART DER AUFTRAGS-ÄNDERUNG UND VARIANTEN WÄHREND VERTRAGES			
☐	Servizi o forniture supplementari da parte del contraente originale che si sono resi necessari e non erano inclusi nell'appalto iniziale, ove un cambiamento del contraente risulti impraticabile per motivi economici o tecnici (necessità di rispettare i requisiti di intercambiabilità o interoperatività tra attrezzature, servizi o impianti esistenti forniti nell'ambito dell'appalto iniziale) e questo comporti per IAA notevoli disguidi o una consistente lievitazione dei costi. <u>L'eventuale aumento di prezzo non deve eccedere il 50% del valore iniziale del contratto-</u>. (art. 48 co. 2 lett. b) L.P. 16/2015 e art. 106 co.1 lett. b) D.Lgs. 50/2016). Zusätzliche Dienstleistungen oder Lieferungen durch den ursprünglichen Auftragnehmer, die erforderlich geworden sind und nicht in den ursprünglichen Auftragsunterlagen vorgesehen waren, wenn ein Wechsel des Auftragnehmers aus wirtschaftlichen oder technischen Gründen Notwendigkeit die Voraussetzungen wie die Austauschbarkeit oder Kompatibilität bei Ausstattung, Dienstleistungen oder Vorhandener im Bereich des Auftragsbeginns versehenen Einrichtung zu beachten) und beträchtlichen versehen oder Zusatzkosten für den öffentlichen		

	Auftraggeber mit sich bringt. <u>Eine Preiserhöhung darf jedoch nicht mehr als 50 Prozent des Werts des ursprünglichen Auftrags betragen.</u> (Art. 48 Abs. 2 Buchstabe. b) L.G. 16/2015 und Art. 106 Abs.1 Buchstabe. b) GvD 50/2016).
☐	Variante in corso d'opera (necessità di soddisfare tutte le seguenti condizioni): a) la necessità di modifica è determinata da circostanze impreviste e imprevedibili e quindi la modifica che non poteva essere originariamente prevista da un'amministrazione diligente (es. sopravvenienza di nuove disposizioni legislative o regolamentari o provvedimento di autorità o enti preposti alla tutela di interessi rilevanti); b) la modifica non altera la natura generale del contratto; c) l'eventuale aumento di prezzo non è > al 50% del valore del contratto iniziale. (art. 48 co. 2 lett. c) L.P. 16/2015 e art. 106 co.1 lett.c) D.Lgs. 50/2016). Varianten während der Bauausführung (Notwendigkeit alle der folgenden Bedingungen zu erfüllen): a) die Notwendigkeit der Änderung ist aufgrund von nicht vorhersehbaren Umständen bestimmt und demnach könnte diese nicht ursprünglich von einer sorgfältigen Verwaltung vorausgesehen werden (z.B. neue Gesetze oder Verordnungen oder Maßnahme der Behörde oder der zuständigen Körperschaft zum Schutz von relevanten Interessen); b) der Gesamtcharakter des Auftrags verändert sich aufgrund der Änderung nicht; c) eine etwaige Preiserhöhung beträgt nicht mehr als 50 Prozent des Werts des ursprünglichen Auftrags. (Art. 48 Abs. 2 Buchstabe. c) L.G. 16/2015 und Art. 106 Abs.1 Buchstabe c) GvD 50/2016).
☐	Nuovo contraente che si sostituisce a quello cui IAA aveva inizialmente aggiudicato l'appalto a causa di una delle seguenti ragioni: ☐ Clausola di revisione prevista contrattualmente; ☐ Causa di morte o per contratto, anche a seguito di ristrutturazioni societarie, comprese rilevazioni, fusioni, scissioni, acquisizione o insolvenza. L'operatore economico che succede deve soddisfare i criteri di selezione qualitative stabiliti inizialmente, purché ciò non implichi altre modifiche sostanziali al contratto; ☐ IAA si assume gli obblighi del contraente principale nei confronti dei suoi subappaltatori. (art. 48 co. 2 lett. d) punto 1) L.P. 16/2015 e art. 106 co.1 lett. d D.Lgs. 50/2016) Neuer Auftragnehmer, als Ersatz für den ursprünglich von SIAG erwählten Auftragnehmer aus einem der folgenden Gründe: ☐ eindeutige Formulierte Überprüfungsklausel; ☐ Todes- oder Vetragsfall, auch in Folge einer Unternehmensumstrukturierung – einschließlich Übernahme, Fusion, Erwerb oder Insolvenz. Der darauffolgende Auftragnehmer muss die ursprünglich festgelegten qualitativen Eignungskriterien erfüllen sofern dies keine weiteren wesentlichen Änderungen des Auftrags zur Folge hat; ☐ SIAG übernimmt selbst die Verpflichtungen des Hauptauftragnehmers gegenüber seinen Unterauftragnehmern. (Art. 48 Abs. 2 Buchstabe d) Punkt 1) L.G. 16/2015 und Art. 106 Abs.1 Buchstabe d) GvD 50/2016)

☐	Modifica che a prescindere dal suo valore non è considerata sostanziale. (art. 48 co. 2 lett. e) L.P. 16/2015 e art. 106 co.1 lett e) D.Lgs. 50/2016). Änderung, die unabhängig von ihrem Wert, nicht wesentlich ist. (Art. 48 Abs. 2 Buchstabe. e) L.G. 16/2015 und Art. 106 Abs.1 Buchstabe e) GvD 50/2016).
☐	Modifica che non supera la soglia comunitaria e che non supera il 10% del valore iniziale del contratto. Tale modifica non altera la natura complessiva del contratto. il valore è accertato sulla base del valore complessivo netto delle successive modifiche. (art. 48 co. 4 L.P. 16/2015 e art. 106 co. 2 D.Lgs. 50/2016) Änderung, die die EU-Schwelle und 10% des ursprünglichen Auftragswert nicht übersteigt. Der Gesamtcharakter des Auftrags darf sich allerdings aufgrund der Änderung nicht verändern. (Art. 48 Abs. 4 L.G. 16/2015 und Art. 106 Abs. 2 GvD. 50/2016)
☒	Proroga tecnica limitatamente al tempo strettamente necessario alla conclusione delle procedure utili per l'individuazione di un nuovo contraente. In tal caso il contraente è tenuto all'esecuzione delle prestazioni previste nel contratto agli stessi prezzi, patti e condizioni o più favorevoli per SIAG (art. 106 co. 11 D.Lgs. 50/2016) Technische Verlängerung begrenzt auf die unbedingt notwendig erforderliche Zeit für den Abschluss der Verfahren zur Ausfindigmachung eines neuen Auftragnehmers. In diesem Fall muss sich der Auftragnehmer an die selben Preise, Abmachungen und Auftragsbedingungen, die im Vertrag vorgesehen sind, halten. (Art. 106 Abs. 11 GvD 50/2016)

ALLEGATI - ANLAGE

☒	Ricevuta CIG		
Responsabile Unico Procedimento Verfahrensverantwortlicher		Data / Datum	
Responsabile Finance Leiter Finance Irsara Felix		Data / Datum	
Autorizzazione / Genehmigung			
Direttore Generale Generaldirektor Gasslitter Stefan		Data / Datum	